

တိမောသေသါဒစာ ပထမစောင်

၁ ခရစ်တော်ယော်၏ တမန်တော်တစ်ပါးဖြစ်သော ပေါ်လုထံမှ နှုတ်ဆက်ပါ၏။ ပါတိ၏ ကယ်တင်ရှင် ဖြစ်တော်မှုသောဘုရားသာဝင်နှင့် ပါတိ၏မျှော်လင်္ခားဖြစ်သော ခရစ်တော်ယော်ပည်တော်အားဖြင့် ပါသည် တမန်တော်တစ်ပါးဖြစ်၏။

၂ ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ပါသားစစ်ကဲသို့ ဖြစ်သောတိမောသေကို နှုတ်ဆက်ပါ၏။ ခမည်းတော်ဘုရားသာဝင်နှင့် ပါတို့သာဝင်ခရစ်တော်ယော်ထံတော်မှ ကျေးဇူးတော်၊ ကရာဏာတော်နှင့်ငြိမ်သက်ခြင်း ရှိပါစေသော။

မှားယွင်းသောသွန်သင်ခြင်းများကို ဆန်ကျင်ရှုံးသိပေးခြင်း

၃ ပါသည် ဖေက်မြို့၌ နေရန်အလိုဂျိ၏။ ပါသည် မာကေဒီနိပ်သို့ သွားသောအခါထိုအရာကို ပြရန်သင့်အား ပါတောင်းပန်၏။ ဖေက်မြို့၌ရှိသောသူအချို့တို့သည် မှားယွင်းသောအရာများကို သွန်သင်လျက် နေကြ၏။ ထိုသူတို့သည် မှားယွင်းသောအရာများကို မသွန်သင်မည့်အကြောင်း ပည်တိရန် ထိုအရပ် ဖြွေနေလော့။ **၄** ပဟုတ်မပုန်သောပုံဝတ္ထုများနှင့် ရှုည်လျားသော မျိုးနှင့်ရုသမိုင်းဝင်နာမည်စာရင်းများအတွက် သူတို့၏အချိန်ကို ပြပြန်ကြရန် ထိုသူတို့ကို ပြောကြားလော့။ ထိုအရာတို့သည် ပြင်းခုံခြင်းကိုသာ ပြစ်စေ၍ ဘုရားသာဝင်၏အား တော်အတွက် အကျိုးမရှိ။ ဘုရားသာဝင်၏အား တော်သည် ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ဆောင်ရွက်ရ၏။ **၅** ဤပည်တိရေးပန်းတိုင်မှာ လူတို့၌ချို့ခြင်းမေတ္တာရှိရန်အတွက် ပြစ်၍ ဘုရားသာဝင်၏အားဖြင့် ဆောင်ရွက်ရ၏။ ဤချို့ခြင်းမေတ္တာရှိရန်အတွက်ပြစ်၏။ ဤချို့ခြင်းမေတ္တာရှိရန်အတွက် လူတို့၌ဖြေစင်သောစိတ်နှုလုံးရှိရမည်။

အဘယ်အရာပြောင့်ပတ်သည်ကို သူတို့သိသည် အလေ့က် သူတို့သော်လုံကြည်ခြင်း ရှိရမည်။ **၆** အချို့သောသူတို့သည် ဤအရာများကို ပပါကြ။ သူတို့သည် အစေးထိုမျက်စိလည်လမ်းမှားကြ၏။ ယခုအခါ၌ သူတို့သည် အဓိကိုယ်ပဲသော အကြောင်းအရာများကို ပြောဆိုနေကြ၏။ **၇** ထိုသူတို့သည် ကျမ်းပြုဆရာများဖြစ်ရန် အလိုဂျိကြ၏။ သို့သော်လည်း၊ သူတို့သည် အဘယ်အကြောင်းအရာပြောဆိုကြသည်ကို သူတို့မသိကြ။ သူတို့အသေအချာသိသည်ဟု ဆိုသော အရာများကိုပင် သူတို့နားလည်ခြင်းမရှိကြ။ **၈** သင်တို့သည် ထိုအရာကို မှန်ကန်စွာ အသုံးပြုလျှင် ပည်တော်ဘုရားသည် ကောင်းသည်ဟု ပါတို့သိကြ၏။ **၉** ပည်တော်ဘုရားသည် လူကောင်းတို့အတွက် ထားသည်မဟုတ် ကြောင်းကို လည်း ပါတို့သိကြ၏။ ပည်တော်ဘုရားကို ဆန်ကျင်တားဆီးသောသူတို့နှင့် ပည်တော်ဘုရားကို လိုက်လျောက်ရန် ပြင်းပယ်သောသူတို့အတွက် ပည်တော်ဘုရားကို ထားတော်မူ၏။ ဘုရားသာဝင်ကို ဆန်ကျင်သောသူ၊ အပြစ်ရှုံးသောသူ၊ မသွန်ရှင်းသောသူ၊ တရားသောသူ၊ ကိုယ့်မိဘကို သတ်သောသူ၊ လူအသက်ကို သတ်သောသူ၊ **၁၀** ပတေားသောမေထုနှင့် မိုးပဲသောသူ၊ ယောကျားချင်းမေထုနှင့်ကိုပြုသောသူ၊ ကျွန်ဗိုရောင်းစားသောသူ၊ မှသာစကားကို ပြောဆိုသောသူ၊ ပဟုတ်မပုန်ပြောဆိုသောသူ၊ ဘုရားသာဝင်၏စစ်မှန်သောသွန်သင်ခြင်းကို ဆန်ကျင်သောအရာများကို ပြသောသူတို့အတွက် ထိုအရာကို ထားတော်မူ၏။ **၁၁** ထိုသွန်သင်ခြင်းတော်သည် ဘုရားသာဝင်သည် ပြောရန်

ပေးတော်မူသော ဝမ်းမြောက်နွယ်ရှာသတင်း
ကောင်း၏တစ်စိတ်တစ်ဒေသဖြစ်၏။ ထိုဘုန်း
ကြီးသော ဝမ်းမြောက်နွယ်ရှာသတင်းကောင်း
သည် မရှိလာရှိတော်မူသော ဘုရားသခင်ထံ
တော်မူဖြစ်၏။

ဘရားသင်၏ကရုဏာတော်အတွက် ကျေးဇူးတင်ခြင်း

၁၂ ပါတိ၏သခင် ယေရှာရစ်၏ကျေးဇူးတော်
ကို ပါချို့မှုမဲ့ပါ၏။ အကြောင်းမှာကား၊ သူသည်
ငါကို စိတ်ချေတော်မှု၍ သူ၏အမှုတော်ကို
ဆောင်ရွက်ရန်အမှုကို ပါအား အပ်ပေးတော်
မှု၏။ သူသည် ငါကို ခွဲန်အားနှင့်ပြည့်စုစွေတော်
မှု၏။ ၁၃ လွန်လော်းသောကာလျှော့ ပါသည်
ခရစ်တော်ကို ဆန်ကျင်၍ ပြောဆိုခဲ့၏။ ပါသည်
သူကို ညှဉ်းဆုံးဖွံ့ဖြိုးစက်၍ ကြမ်းတမ်းစွာပြောခဲ့၏။
သို့သော်လည်း၊ ဘုရားသခင်သည် ပါအား
ကရှုကားတော်ကို ပေးတော်မှု၏။ အကြောင်း
မှာကား ပါ၌အဘယ်အမှုကို ပြောခဲ့ကြောင်း ပါမ
သိခဲ့။ ပါသည် ယုံကြည်ဗြင်းပရို့မီ ထိအရာ
ပျေားကိုပြောခဲ့၏။ ၁၄ သို့သော်လည်း ပါတိ၏သခင်
ဘုရား၏ကျေးဇူးတော်ကို ပါအား ငြွေးစွာ
ပေးတော်မှု၏။ ယုံကြည်ဗြင်းနှင့်ချိစ်ဗြင်းမေတ္တာ
တော်သည် ကျေးဇူးတော်နှင့်တွဲ ခရစ်တော်
ယေရှာထဲမဲ့လာ၏။

¹⁵ ဤပြောဆိုသောစကားသည် မှန်၍ အကြင်းမဲ့သင်တို့လက်ခံရပည်။ ခရစ်တော်ယောက်
သည် အပြစ်ရှိသောသူများကို ကယ်တင်ရန်
လောကဆို ကြလာတော်မူ၏။ အပြစ်နှင့်ကင်း
သောသူမရှိ။ ထိုအပြစ်သားများထဲတွင် ငါသည်
အဆိုးဆုံးသောသူ ဖြစ်၏။ ¹⁶ သို့သော်လည်း
ခရစ်တော်ယောက်သည် ငါ၌အတိုင်းအထက်အ
လွန် စိတ်ရှည်သည်းခံတော်မူခြင်းကို ထင်ရှား
စေခြင်း၏ ငါအား ကရှုဏာတော်ကို ပေးတော်
မူ၏။ ငါသည် အပြစ်ရှိသောသူများထဲတွင် အ^{၁၅}
ဆိုးဆုံးသောသူ ဖြစ်သော်လည်း ခရစ်တော်
သည် သူ၏စိတ်ရှည်သည်းခံခြင်းကို ငါအား
ထင်ရှားစေတော်မူ၏။ ခရစ်တော်သည် ထာ

ယောက်၍၊ နှင့်မိန္ဒီမတိအတွက် အခါး
သောစည်းမျဉ်းသပဒေများ

၃ ရွှေးပီးစွာ၍ လူအားလုံးတို့အတွက် ဆု
တောင်းကြရန် သင်တို့အား ပါပြော၏။ လူ
အားလုံးတို့၏အကြောင်းကို ဘုရားသော်အား
ကြားပြောကြလော့။ လူတို့လိုအပ်သောအရာ
များကိုပေးရန် သူအား တောင်းလျှောက်၍၏ သူ
၏ကျေးဇူးတတ်ကို ချို့မွှမ်းကြလော့။ ^၁ ငါတို့
သည် တိတ်ဆိတ်၍ ထို့မြှင့်ချမ်းစွာ နေရမည့်အ
ကြောင်း ရှင်ဘုရင်တို့နှင့်အခွင့်အာကာရှိသော
သူများအားလုံးတို့အတွက် သင်တို့သည် ဆု
တောင်းမေည့်။ သို့မဟုတ် သင်တို့အသက်တာ

သည် ဘုရားသခင်အား ကျယ်ထိလေးစားခြင်း
နှင့်ရှင်း၊ ဆုတေသနပဋိနာပြုခြင်းနှင့်ရှင်း၊ ပြည့်
စုံမည်ဖြစ်၏။ ၃၍အရာသည် ကောင်းမွန်၍ ပါ
တို့၏ကယ်တင်ရှင်ဘုရားသခင်အား ကျေနပ်နှစ်
သက်စေတော်မူ၏။ ၄၉လူအားလုံးတို့သည် ကယ်
တင်ခြင်းသို့ရောက်၍ သမ္မာတရားကို သိစေ
ခြင်းရှိ ဘုရားသခင်အလိုက်တော်မူ၏။ ၅၁ဘုရား
သခင်တစ်ဆူတည်းသာ ရှိတော်မူ၏။ လူတို့
သည် ဘုရားသခင်ထံသို့ ရောက်နိုင်ရန် တစ်
လမ်းတည်းသာရှိ၏။ ထိုလမ်းသည် လူသားဖြစ်
သော ယောက်အားပြင့် ဖြစ်၏။ ၆၂ယောက်သည်
လူအားလုံးတို့၏အပြစ်အတွက် ပေးဆပ်ရန်
ကိုယ့်ကိုကိုယ် အပ်နှုန်းပေးပို့တော်မူ၏။ ဘုရား
သခင်သည် လူအားလုံးတို့အား ကယ်တင်ခြင်း
သို့ရောက်စေခြင်းရှိ အလိုက်တော်မူကြောင်းကို
ယောက်အားပြင့် သက်သေပြုတော်မူ၏။ သူသည်
အချိန်တန်သောအခါ ကြလာတော်မူ၏။ ၇၂ထို
အကြောင်းကြောင့်ရှိသည် ဝမ်းမြောက်ဖွှုလှာ
သတင်းကောင်းကို ဟောပြောရန်နှင့် တမန်
တော်တစ်ပါးပြစ်ရန် ရွှေးချယ်ခြင်းကိုခဲ့ရ၏။ သင်
တို့ကို ပါပြောနေသောအရာသည် ပုသာစကား
မဟုတ်၊ သမ္မာတရားပြစ်၏။ ပါသည် တစ်ပါး
သောအမျိုးသားတို့၏ ဆရာတစ်ပါးအဖြစ်ရွှေး
ချယ်ခြင်းကိုခဲ့ရ၏။ သူတို့သည် သမ္မာတရားကို
သိရှုကြည်ကြန် ပါသေနသင်၏။

^৪ যীভুর্ণু অবুর্বুত্তিষ্ঠ যেবাকৃবাঃতি
বন্ধ অবুর্গত্যোর্নঃ। দ্রিংঃত্বুর্নঃমধুত বন্ধ
রূদঃবেবালক্রিজীৰ্ণ খুটেবাদঃচেৱুদঃধি ধি
অলিকুণ্ড॥

ဘုရားသခင်ကို ဝတ်ပြုကိုးကွယ်သည့် ဘုဆို
သောမိန်းမတို့သည် ကိုယ့်ကိုကိုယ် လုပစေခဲ့ငံး
၏ ထိန္ဒုးလမ်းအတိုင်း ပြရပါမည်။

¹¹မိန်းမသည် ဉိမ်သက်စွာ နားထောင်စဉ်
တွင်လည်းကောင်း၊ နားရန် အဆင်သင့် အ
ပြည့်အဝရှိနေစဉ်တွင်လည်း သင်ယူရပါမည်။
¹²မိန်းမသည် ထောကျားအား သွိန်သင်စေခြင်း
ကို ပါသည် အခွင့်မပေး။ မိန်းမသည် ထော
ကျားအပေါ်၌ အခွင့်အာကာရှိစေခြင်းကို ပါ
သည် အခွင့်မပေး။ မိန်းမသည် ဆက်လက်
တိတ်ဆိတ်စွာ နေအပ်၏။ အဘယ်ကြောင့်
နည်းဟူမှတား၊ ¹³အာဒံကို ပထမပန်ဆင်းတော်
မူ၏။ နောက်ပု ဝေကို ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။
¹⁴ထိအပြင် အာဒံသည် မာန်နတ်အားပြင့် လိမ့်
ညာလှည်းဖြားခြင်းကို ခံခဲ့ရသောသူမဟုတ်။
လိမ့်ညာလှည်းဖြားခြင်းကို ခံခဲ့ရပြီး အပြစ်ကျူး။
လွှိန်သောသူသည် မိန်းမပြစ်၏။ ¹⁵သို့သော
လည်း၊ မိန်းမတို့သည် သားသမီးများကို မွေး
စွားခြင်းအားပြင့် ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်
လိမ့်မည်။ သူတို့သည် ယုံကြည်ခြင်း၊ ချစ်ခြင်း၊
သန်ရှင်းခြင်းနှင့် မိမိကိုယ်ကို ဆက်လက်၍
ထိန်းသူပြုခြင်းအားပြင့် ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်
ကြလိမ့်မည်။

အသင်းတော်ဗျားအဆာင်သောသုပ္ပါဒ်

နှစ်သက်သောသူမဖြစ်ရ။ နူးညံ့သိမ်းနွှဲ၍ ဉိုင်း
ချမ်းစွာအနေသောသူဖြစ်ရမည်။ ငင့်ကိုအလွန်
တပ်ပက်သောသူမဖြစ်ရ။ ⁴ထိမိအမိမိထောင်စီ
သားစု၏ခေါင်းဆောင်ကောင်း ဖြစ်ရမည်။ ဤ
သို့ဆိုရဘတွင် သူ၏သားသမီးတို့သည် သူကို နာ
ခံလျက် အကြောင်းမဲ့ကြည်ညိုလေးစားခြင်းရှိကြ
ရမည်။ ⁵လူတစ်ယောက်သည် သူမှာသားစု၏
ခေါင်းဆောင်ကောင်းမဖြစ်လျှင် အဘယ်သို့
ဘုရားသခင်၏အသင်းတော်အတွက် ခေါင်း
ဆောင်ကောင်း ပြစ်နိုင်မည်နည်း။ “သို့သော်
လည်း၊ သင်းအုပ်တစ်ယောက်သည် ယုံကြည်
ခြင်း၌ မရင့်ကျက်သောသူမဖြစ်ရ။ အကြောင်း
မူကား ထိုအရာသည် သူကို ဝါကြားခြင်းသို့
ရောက်စေလိမ့်မည်။ ထိုနောက် စာတန်သည်
တရားစီရင်ခြင်းခံရသည့်နည်းတဲ့ ထိုသူကိုလည်း
သူ၏ဝါကြားခြင်းကြောင့်တရားစီရင်ခြင်းကို ခံရ
မည်။ ⁶သင်းအုပ်သည် အသင်းတော်တွင်းက
မဟုတ်သောသူတို့၏ ကြည်ညိုလေးစားခြင်းကို
ခံရသောသူလည်း ဖြစ်ပါမည်။ ဤသို့ဖြင့် သူ
သည် အခြားသောသူတို့နှင့်အတူ မာရ်နတ်
ထောင်ချောက်၏ပမ်းမိခြင်းနှင့် ဝေဖန်ပြစ်တင်
ခြင်းကိုခံရလိမ့်မည်မဟုတ်။

အသင်းတော်ဦးသင်းထောက်များ

ပါတီအသက်တာရီလျှို့ဝှက်ချက်

¹⁴ କିମ୍ବା ଯଦି ତିନ୍ଦି ରାଜୁ ହେଲୁ ଅଲ୍ପରୁ ଏହିରୁଙ୍କ
ଲାଗିଲୁ ତା କିମ୍ବା ଲାଗିଲାଣୀ ॥ ହେଲାବେଳିଲାଗୁଣୀ
ଯାଇଥାରୁ କିମ୍ବା ଗ୍ରୀବାରୁ ହେଲାଗିଲୁ ଯଦିଏବା
ଲାଗିଲାଣୀ ॥ ¹⁵ ତିନ୍ଦି ଫେରାକରି କିମ୍ବା ଅଲ୍ପରୁ ଏହିରୁଙ୍କ
ପଲାକିନ୍ଦିଲୁଣ୍ଡି । ଲାଗୁ ତିନ୍ଦିକିମ୍ବା ହୃଦୟରେ ଯାଏବାଣୀରୁ
ଯବାରୁ ଧାରାରୁ କିମ୍ବା ପ୍ରାଣରୁ ଲାଗୁଣୀ ଆବରି
ବୁଝାଗି ଯଦିକିମ୍ବା ହେଲାଗିଲାଗୁଣୀ ॥ ତିନ୍ଦିକିମ୍ବା ଧାରାରୁ
କିମ୍ବା ଅବରୁଣ୍ଡିତେବେଳିମୁଖେରୁ ହୃଦୟରେ ଯାଏବାଣୀ
ଅବରୁଣ୍ଡିତେବେଳି ପ୍ରତିଶୀଳିଣୀ ॥ ହୃଦୟରେ ଯାଏବାଣୀ
ତେବେଳିକିମ୍ବା କିମ୍ବା ଯାଏବାରୁ କିମ୍ବା ଅବରୁଣ୍ଡିତେବେଳି
ଅବରୁଣ୍ଡିତେବେଳି ପ୍ରତିଶୀଳିଣୀ ॥ ¹⁶ ମନ୍ଦିରକିମ୍ବା ଯଦିକିମ୍ବା
ଲୁହିରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଯଦିକିମ୍ବା କିମ୍ବା ଅବରୁଣ୍ଡିତେବେଳି
କାର୍ଯ୍ୟକୁଣ୍ଡିତେବେଳି କିମ୍ବା ପବାଣୀ ॥

သူသည် လူသားတစ်ယောက်၏အသွင်
ကိုဆောင်ရှု ပါတိအား ထင်ရှားတော်မူ
၏။ သူသည် ဘုရားသခင်ကို ကျေနပ်နှစ်
သက်စေကြောင်း ဝိယာ့ဘုံတော်က သက်

ବେପୁଣି ॥ କୋଣିଃଗନ୍ଦତଥନ୍ତରିନ୍ଦି
ବନ୍ଦ ଯୁଗ୍ମି ଫଳିଗାଣି ॥ ଯୁଗ୍ମିଂପିଃଫେରୁଙ୍କ
ଫୁଲ୍ଯରୀବତରିନ୍ଦିଃକୋଣିଃଆରେଗାନ୍ଦିଃବନ୍ଦ
ତପିଃଆବ୍ରିଃବନ୍ଦିଃତିଃଆକାଃ ହେବାପେରୁତିଃ
ଫୁଲ୍ଯାଣି ॥ ଅନ୍ତାଲେବାନ୍ତି ଶ୍ରୀଚେଷାଲ୍ଲିତି
ବନ୍ଦ ଯୁଗ୍ମି ଯୁଗନ୍ତବ୍ୟନ୍ତାଣି ॥ ଯୁବବନ୍ଦ
ଭୁନ୍ଦିଃଆଵରେତରିନ୍ଦନ୍ତ କୋଣିଃଗନ୍ଦତଥି
କୋଣିଯୁଗନ୍ଦିଃଗିରେତରିନ୍ଦମୁଣି ॥

မှားယွင်းသောဆရာများအကြောင်း ကိုသတိပေးခြင်း

ଏବେଳିତରିହ୍ୟୁମଣ୍ଡିଗୋପାନ୍ଦ୍ୟାତ୍ମକ ଫେଲିଟାରିହ୍ୟୁମଣ୍ଡିଗୋପାନ୍ଦ୍ୟାତ୍ମକ

“ထိနေရာဖြစ်ရှိသော ညီအစ်ကိုမောင်နှမတိ
အား ဤအရာများကို ပြောပြလဲ? ဤအရာ
သည် သင့်အား ခရစ်တော်ယောက်ကြောင်းကို ထင်
ရှားစေလိမ့်မည်။ ယုံကြည်ခြင်းစကားများနှင့်
သင်လိုက်လျောက်သည် ကောင်းသောသွန်
သင်ခြင်းအားဖြင့် ခွဲနှစ်အားနှင့်ပြည့်စုံစေသည့်အ
ကြောင်းကို သင့်အား ထင်ရှားစေလိမ့်မည်။
⁷ လူတို့သည် ဘုရားသခင်၏သမွာတရားနှင့်မ
ကိုက်ညီသော တရားမှုပြင်များကို ပြောတတ်
ကြ၏။ ထိုကဲ့သို့သောပုံပြင်များကို မလိုက်
လျောက်ဘဲ ဘုရားသခင်အား သမွာသတိရှိ
စွာအမှုဆောင်ရန် ကိုယ့်ကိုကိုယ် လေ့ကျင့်သင်
ကြားလော့? ⁸ သင်၏ကိုယ်ခန္ဓာကို လေ့ကျင့်
ခြင်းသည် သင့်အား အချို့သောအရာဖြူ အ
ကျိုးဖြစ်စေလိမ့်မည်။ သို့သော်လည်း ဘုရား
သခင်၏အမှုကို ဆောင်ရွက်ခြင်းသည် သင့်အား
ခပ်သိမ်းသောအရာအတွက် အကျိုးဖြစ်စေ
လိမ့်မည်။ ဘုရားသခင်၏အမှုတော်ကို ဆောင်
ရွက်ခြင်းသည် သင့်အား ဤဘဝအသက်တာ
နှင့် နောင်လာမည့်အသက်တာ၌ ကောင်းချီး
ပို့လာများကို ယူဆောင်လာပါမည်။ ⁹ ဂါ
ဟောပြောသည့်အရာသည် မှန်၏။ သင်သည်
ထိုအရာကို အကြောင်းမဲ့သုတေသနသင့်၏။ ¹⁰ ထိုအ
ကြောင်းကြောင့် ဂါတို့သည် ရှုန်းကန်ချုံ ကြိုး
စားလုပ်ဆောင်ကြ၏။ အကြောင်းမူကား၊ ဂါ
တို့သည် အသက်ရှင်တော်မူသောဘုရားသခင်
၌ မျှော်လင့်ခြင်းရှုကြ၏။ သူသည် လူသားအား
လုံးတို့၏ကယ်တင်ရှင်ပြစ်တော်မူ၏။ အထူးသ
ဖြင့်၊ သူသည် ယုံကြည်သောသူတို့၏ကယ်တင်
ရှင်ပြစ်တော်မူ၏။ ¹¹ ဤအရာများကို ပညာတ်

ထား၍ သွန်သင်လော့။ ၁၃ သင်သည် ငယ်ရွယ်
သောသူဖြစ်၏။ သို့သော်လည်း သင်သည်
အနိမ်ခံရသောသူကဲ့သို့ ပည်သူတစ်ဦးတစ်
ယောက်ကဗျာ ပြခြင်းအခွင့်မရှိစေနော်။ ယုံကြည်
သူတို့သည် ပည်ကဲ့သို့အသက်ရှင်နေထိုင်ကြရ
ပါမည်အကြောင်း ပုံသက်သောပြလော့။ သင်၏
ပြောဆို ပြုပါခြင်း၊ သင်၏အသက်ရှင်ခြင်း၊ သင်
၏ချိစ်ခြင်းပေတ္တာရှိခြင်း၊ သင်၏ယုံကြည်ခြင်း
နှင့်သင်၏သန့်ရှင်းစင်ကယ်ခြင်းစသည် တို့အား
ပြင် သူတို့အတွက် ပုံသက်သောပြစ်လော့။ ၁၄ လူ
တို့အား သမွှာကျပ်းစာကို ဆက်လက်ရှုပတ်
ကြားလျက်၊ သူတို့ကို တို့ကိုတွန်း၍ သွန်သင်
လော့။ ဝါလာသည့်တိုင်အောင် တို့အရာ့များ
ကိုပြုလော့။ ၁၅ သင်၏ရှိသောဆုကျေးဇူးကို အ
သုံးပြုရန် အောက်မေ့သတိရလော့။ သင်းအုပ်
များတို့သည် သင်၏အပေါ်၍ သူတို့၏လက်များ
ကို တင်ရှုပော့ပေါ်ပြခြင်းအားပြင့် ထိုဆု
ကျေးဇူးကို သင့်အား ပေးတော်မူ၏။ ၁၆ ထိုအ
ရာများတို့ကို ဆက်၍ပြုလော့။ ထိုအရာ့များ
ကိုပြုရန် သင်၏အသက်တာကို ဆက်ကပ်
လော့။ ထိုနောက် သင်၏တို့ပွားခြင်းကို လူ
အားလုံးတို့သည် မြင်နိုင်ကြပါမည်။ သင်၏
အသက်တာနှင့် သင်၏သွန်သင်ခြင်းတို့တွင် သ
တိပြုလော့။ ပုန်ကန်စွာ အသက်ရှင်ခြင်းနှင့်
သွန်သင်ခြင်းတို့ကို ဆက်၍ပြုလော့။ ထိုနောက်
သင့်နှင့် သင်၏သွန်သင်ခြင်းကို နားထောင်
သောသူတို့ကို ကယ်တင်လိမ့်မည်ဖြစ်၏။

အခြားသောသူတိန်င်အတဲ အသက်ရှင်ရန်
အချို့သောစည်းမျဉ်းများ

5 အသက်ကြီးသောသူကို အမျက်ထွက်လျက်
မပြောဆိုနေ့။ သင်၏အဘကဲ့သို့ တိုက်
တွန်းလေ့။ လူပို့တိုက် သင်၏ညီအစ်ကိုတိုက်
သို့ ပြုမှုလေ့။ ²အသက်ကြီး သောမိန်းမတိုက်
သင်၏အမိကဲ့သို့ ပြုမှုလေ့။ မိန်းပပါ့တိုက်
သင်၏ညီမတိုကဲ့သို့ပြုမှုလေ့။ သူတို့အား အစဉ်
မပြတ်ကောင်းသောနည်းလမ်းဖြင့် ပြုမှုလုပ်
ဆောင်လေ့။

³ကူညီရန်လိုအပ်သောမှုဆိုးမတို့ကို ရှိသေ
လေးစား၍ ကူညီလေ့? ⁴သို့သော်လည်း မှုဆိုး
မတစ်ဦး၌ သားသမီးများ သို့မဟုတ် မြေးများ
ရှိလျှင် ပထမဦးဆုံး သူတို့သင်ယူရန် လိုအပ်
သောအရာမှာ သူတို့၏အိမ်ထောင်မိသားစွဲ၌ရှိ
သောတာဝန်ဝတ္ထားဖြစ်၏။ ထိုတာဝန်ဝတ္ထား
ရားသည် သူတို့၏မိဘ သို့မဟုတ် ဘိုးဘွားတို့
အား ကျေးဇူးတုပြန်ခြင်းဖြစ်၏။ ထိုအရာသည်
ဘုရားသာင်ကို ကျေနံပါနစ်သက်စေတော်မူ၏။
⁵မှုဆိုးမတစ်ဦးသည် အမှန်ပင်တစ်ဦးတည်းကျေနံ
ရစ်၍ ကူညီစောင့်ရှောက်ပည့်သူမရှိလျှင် သူမ
သည် ဘုရားသာင်၌ မျှော်လင့်ချက်ရှိ၏။ ထို့
ကြောင့် သူမသည် ဘုရားသာင်ကို ကိုးစား၍
နေ့ညဉ်မပြတ် ဆုတောင်းပွဲနာပြုခြင်း၌ တည်
နေတတ်၏။ ⁶သို့သော်လည်း ကိုယ့်ကိုယ့်
ကျေနံမူအတွက် အသက်တာကို အသုံးပြု
သောမှုဆိုးမသည် အသက်ရှင်လျှောက်ပင် အမှန်
စင်စစ် သေနေသေသူဖြစ်၏။ ⁷မည်သူတစ်
ဦးတစ်ယောက်ကဗျာ ယုံကြည်သူတို့သည် မှား
ယွင်းသောအရာကို ပြုကြသည်ဟု မဆိုနိုင်မည်
အကြောင်း၊ သူတို့သည် ဤအရာများကို ပြရန်
ပြောလေ့။ ⁸လူတစ်ယောက်သည် သူ၏လူ
များနှင့် အထူးသဖိုင့် သူ၏မိသားစာကို ကြည်၍
ပြုစုရပည်။ သူသည် ထိုအရာကို မပြုလျှင် သူ
သည် စစ်မှန်သောယုံကြည်ခြင်းကို ငြင်းပယ်၏။
ထိုသူသည် မယုံကြည်သောသူတစ်ယောက်
ထက်ပို၍ ဆိုးသောသူဖြစ်၏။

၉ သင်တိုက်မှဆိုးမစာရင်း၌ထည့်ရန် မှာဆိုးမ
သည် အသက်ခြောက်ဆယ်အထက် ဖြစ်ရမည်။
သူမသည် မိမိ၏လင်ထောက်ဗျားအပေါ်၌ သစ္စာ
ရှိသောသူ ဖြစ်ရမည်။ **၁၀** သူမလည်း ကောင်း
သောအရာများကို ပြသောသူအဖြစ် သိမှတ်
ခြင်းခံရသော သူဖြစ်ရမည်။ ထိုဆိုဆိုသော်
သူမ၏သားသမီး တိုကို ပြဇာုံးထောင်ခြင်း၊
သူမ၏အိမ်၌ ညျှဝောက်ကျော်ခြင်း၊ ဘုရား
သာင့်လူတိုက်ခြေကို ဆေးကြာပေးခြင်း၊ ဒုက္ခာ
ဆင်းခြောင်းဆို ရောက်သောသူတို့အား ကူညီ
ခြင်းနင့် ကောင်းသောအရာရှိသမျှတိုကိုပြရန်

သူမ၏အသက်တာကို အသုံးပြုခြင်းစသည့်
ကောင်းသောအရာများတိုကို ပါဆိုလို၏။

11သို့သော်လည်း အသက်အရွယ်နှပါးသော
မှုဆိုးမတို့ကိုထိစာရင်း၌ ပထည့်နှင့်။သူတို့သည်
ကိုယ်ကိုကိုယ် ခရိုင်တော်၌ အပ်နှံသောအခါ
သူတို့၏ပြင်းထန်သော အသွေးအသားတောင်း
တမူများအားဖြင့် သူတို့သည် သူထံတော်မှ
မကြာခကာဝေးတတ်ကြ၏။ ထိုနောက် သူတို့
သည် တစ်ပန် ထိမိများစုံပက်ခြင်းကို အလိုက့်
ကြ၏။ **12**သူတို့သည် ပထမပေးသောဂတိကို
မလိုက်နာသဖြင့် ထိုအရာအတွက် တရားစီရင်
ခြင်းကိုခဲ့ရကြလိမ့်မည်။ **13**ထိုအပြင်၊ ထိုအသက်
အရွယ်နှပါးသောမှုဆိုးမတို့သည် တစ်အိမ်မှ
တစ်အိမ်သို့သွားလာခြင်း အကျင့်ရှိရှု သူတို့၏
အချိန်ကို ပြန်းတတ်ကြ၏။ သူတို့သည် စတင်၍
အတင်းအဖျင်းပြောလာတတ်ကြ၏။ အခြား
သောသူတို့၏ အသက်တာများကိုလည်း ဝင်
စွက်တတ်ကြ၏။ သူတို့မပြောအပ်သောအရာ
များကို သူတို့ပြောဆိုကြ၏။ **14**ထိုကြောင့် အ
သက်အရွယ်နှပါးသောမှုဆိုးမတို့သည် အိမ်
ထောင်ပက်ပြခြင်း၊ သားသမီးတိုကို ဇွဲးဇွဲး
ခြင်းနှင့်သူတို့အိမ်မှုကို ကြည့်ရပ်စုကြရန် ပါ
အလိုက့်၏။ သူတို့သည် ထိုအရာကို ပြုလျှင်၊
ပါတို့၏ရန်သူသည် သူတို့အားအပြစ်တင်ဝေပန်
ရန် မည်သည့်အကြောင်းမျှ ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်။
15အချို့အသက်အရွယ်နှပါးသောမှုဆိုးမတို့သည်
စာတန်နောက်သို့ လိုက်ရန် မှန်ကန်သောလမ်း
မှုလမ်းလွှန်နှင့်ပြိုဖြစ်သောကြောင့် ဤအရာများ
ကို ပါပြောဆို၏။ **16**မည်သည့်ယုံကြည် သူအ
မျိုးသမီးမဆိုသူမ၏အိမ်ထောင်မိသားစုအတွင်း
ဦးမှုဆိုးမတို့ရှိလျှင်၊ သူမ *သည် သူတို့ကိုကြည့်
ရှုပြုစုသင်၏။ သူမသည် ထိုတာဝန်ကို အသင်း
တော်ပေါ်ပထားသင့်။ ထိုနောက် အသင်းတော်
သည် လုံးလုံးလျားလျား အကူအညီမဲ့သော
မှုဆိုးမတို့ကို ပြုစုရန် တတ်နိုင်လိမ့်မည်။

17အသင်းတော်ကို ကောင်းမွန်စွာ အုပ်
သောသင်းအုပ်တို့သည် အလူနှစ်ဆကို ခံထိုက်
သောသူဖြစ်၏။ တရားတော်ခြင်းနှင့် သွန်သင်
ခြင်းအမှုကို ကြိုးစားအားထုတ်သောသင်းအုပ်
တို့သည် အလူနှစ်ဆကို အထူးသဖြင့် ခံထိုက်
သောသူများဖြစ်၏။ **18**အကြောင်းမှုကား သမွာ
ကျမ်းစာ၌ ဆိုထားသည့်မာ၊ “စဝါးနင်းနယ်
သောတိရွစ်နှစ်ကို မချုပ်တည်းရ”* ဘူး
ရှုလာ၏။ တစ်ပန် သမွာကျမ်းစာ၌ လာသည်
ကား၊ “လုပ်ဆောင်သောသူသည် အခကို
ခံထိုက်ပေ၏”* ဘူးဖြစ်၏။ **19**သက်သေခံနှစ်
ယောက် သို့မဟုတ် သုံးယောက်မရှိလျှင် သင်း
အုပ်အား ဆန်ကျင်၍ စွဲပွဲခြင်းကို လက်မခံ
နှင့်။ **20**အပြစ်ပြုသူတိုက် အပြစ်တင်၍ ဆုံးပ
လော့။ ထိုသူတို့အား ပြောပြလော့။ ဤအရာ
ကို အသင်းတော်တစ်ခုလုံး၏ရှုရွှေမှုံးက်ဖြုံပြ
လော့။ ထိုနည်းလမ်းအားဖြင့် အခြားသောသူ
တို့အားသတိပေးဆုံးမခြင်းလည်း ဖြစ်လိမ့်မည်။

21သင်သည် ဤအရာများကိုပြရန် ဘုရား
သင်၊ ယောက်ရှုတော်ရှုတော်နှင့် ရွှေးချယ်တော်
မူသောကောင်းကင်တမန်တော်တို့ရှုဖြုံ ပါ
ပည်တား၏။ သို့သော်လည်း သင်သည် တ
ရားအမှန်ကိုမသိမ့် တရားစီရင်ခြင်းကို မပြု
နှင့်။ ဤအရာများကို ခပ်သိမ်းသောသူတို့ အ
ပြုခြုံ ညီတူညီမျှစွာပြလော့။

22မည်သူအပေါ်၍မဆုံး သူအား သင်းအုပ်
တစ်ပါးအပြစ်ခန်ရန် သင်၏လက်ကို မတင်ပါ
သေချာစွာ ဆင်ခြင်တွေး တော်လော့။ အခြား
သောသူတို့၏အပြစ်ဒုစရိတ်များ၌ ဝေမျှဆက်
ဆံခြင်းမပြနှင့်။ ကိုယ်ကိုကိုယ် စင်ကယ်စေခြင်း
ရှုထိန်းသိမ်းလော့။

23တိမောသော သင်သည် ရေကိုသာ
သောက်သုံးလျှက်ရှိ၏။ ထိုသို့ပြခြင်းမှရပ်လျှက်
စပျစ်ရည်အနည်းငယ်ကိုလည်း သောက်လော့။
ဤအရာသည် သင်၏အစာအိမ်ကို အကျိုးဖြစ်

6 ထိအစေခံဖြစ်သော ကျွန်ုပ်ကြည်သူတို့ သည် သူတို့၏သာင်တိုကို ရှိသေလေးစားကြရမည်။ သူတို့သည် ထိအရာကို ပြကသော အခါ ဘုရားသာင်၏နာမတော်နှင့် ပါတို့၏သွန် သင် ဟောပြုခြင်းတို့သည် အပြစ်တင်ဝေဖုန် ခြင်းရှိလိမ့်မည်မဟုတ်။ ² အချို့သောအစေခံ ကျွန်ုပ်တို့သည် ယုံကြည်သူဖြစ်သောသာင်တို့ရှိကြ၏။ ထိုကြောင်း ထိအစေခံကျွန်ုပ်တိုင်သူတို့၏ သာင်တို့သည် ညီအစ်ကိုများဖြစ်ကြ၏။ သို့ သော်လည်း ထိအစေခံကျွန်ုပ်တို့သည် သူတို့၏ သာင်တို့အား ရှိသေလေးစားခြင်းကို အလျင်း ပေါ်လျှော်ခြင်းမပြုရ။ ထိုသို့မဟုတ်လျှင် ထိအ စေခံကျွန်ုပ်တို့သည် ယုံကြည်သူဖြစ်ကြသော သူ တို့၏သာင်ကို သာရှုကောင်းမွန်စွာ အစေကို ခံရကြမည်။ အဘယ်ကြောင့်နည်းဟူမှုကား၊ ထို အစေခံကျွန်ုပ်တို့သည် သူတို့ချို့သောယုံကြည် သူတို့ကို ကျိုညီခြင်းဖြစ်၏။

မှားယွင်းသောသွန်ပိုင်ခြင်းနှင့် စစ်မှုန်သော
ကြယ်ဝချမ်းသာခြင်း

သင်သည် လူတိအား ဤအရာများကို ပြ
ကြရန် သွန်သင်ခြင်းနှင့် ဟောပြေခြင်းအမှုကို
ပြရပါမည်။ ၃အခါးသောသူတိသည် မှားယဉ်း
သောအရာများကို သွန်သင်ကြလိမ့်မည်။ ထိုသူ
တိသည် ပါတိသင်ယောက်ခာစ်၏ စစ်မှန်သော
သွန်သင်ခြင်းတရားနှင့် သဘောတူညီခြင်းရှိကြ

လိမ့်မည်မဟုတ်။ သူတို့သည် ဘုရားသခင်ကို
အစေခံရန် စစ်ပှန်သောနည်းလမ်းနှင့် သဘော
ကူညီခြင်းရှိသောသွန်သင်ခြင်းတရားကို လက်
ခဲ့ကြလိမ့်မည်မဟုတ်။ ⁴မှားယဉ်းသောအရာ
များကို သွန်သင်သောသူသည် အပြည့်အဝ မာ
နထောင်လူဗုံးခြင်းရှိ၍ အဘယ်အရာကိုမျှ နား
လည်ခြင်းမရှိ။ သူသည် မနာလိုခြင်း၊ သဘော
ကွဲလွှဲခြင်း၊ အကြင်နာမဲ့သောစကားများနှင့်
မကောင်းသောသံသယများကို ဖြစ်စေသော
စကားများကို ငြင်းခံခြင်း၌ ယစ်မူးနေ၏။ ⁵ထို့
အပြင် ထိုအရာသည် မကောင်းသောစိတ်ရှိ၍
သည်သူတို့မ ငြင်းခံခြင်းများကို ဖြစ်စေ၏။ ထို
သူတို့သည်သမ္မာတရားကို ဆုံးကြုံကြ၏။ ဘုရား
သခင်၏အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်ခြင်းသည်
ကြယ်ဝျမ်းသာခြင်း နည်းလမ်းဟု သူတို့ထင်
မှတ်တတ်ကြ၏။

သည် ကိုယ့်ကိုယ့် ပို၍အလွန်ဝပ်းနည်းစရာ
အကြောင်း ဖြစ်စေကြ၏။

သင်အောက်မေ့ရန် အခို့သောအရာများ

“¹¹သို့သောက်လည်း သင်သည် ဘုရားသာင်၏
လူတစ်ယောက်ဖြစ်၏။ ထို့ကြောင့် သင်သည်
ထိုအရာများအားလုံးတို့မှ အငေးသို့ ရွှေ့ပို့
နေသင့်၏။ ပြောင့်မတ်ခြင်းလမ်း၌ အသက်ရှင်
ရှုနိုးတော်လေ့။ ဘုရားသာင်၏အစေတော်
ကိုခံလေ့။ ယုံကြည်ခြင်း၊ ချစ်ခြင်းမေတ္တာ၊
စိတ်ရှည်သည်းခံခြင်းနှင့် နှီးည့်သိမ်းမှုခြင်းရှိ
လေ့။ ¹²အပြေးပိုင့်ပွဲတစ်ခုတွင် ဝင်ပြေးသက္ကာ
သို့သင်၏ယုံကြည်ခြင်းကို ခိုင်မြှေးစွဲလေ့။ သင်
သည် ထိုပြေးပွဲ၏ အနိမ်ရရန် အစွမ်းရှိသမျှကြီး
စားလေ့။ သင်သည် ထာဝရအသက်ကို ရမည်
ပြစ်ကြောင်း စိတ်ချေလေ့။ သင်သည် ခရစ်
တော်၏ကြီးမားသော သမွားတရားကို များစွာ
သောလူတို့ရှုံး၍ ဝန်ခံသောအခါ ထိုအသက်
ကိုရရန် ခေါ်တော်မူခြင်းကိုခံရ၏။ ¹³ပါသည်
ဘုရားသာင်နှင့် ခရစ်တော်ယော်၏ ရှူတော်
၌ သင့်ကို ပည်တ်ထား၏။ ခရစ်တော်ယော်
သည် ထိုကြီးမားသော သမွားတရားကိုပင်
ပုံစံပိုလတ်မင်းရှုံး၍ ရပ်လျှက်ဝန်ခံသောသူဖြစ်
၏။ ဘုရားသာင်သည် ခပ်သိမ်းသောအရာတို့
အား အသက်ကို ပေးသောသူဖြစ်၏။ ¹⁴ယူ
အခါ့၍ သင်တို့အား ပါဆိုသည်မှာ သင့်အား
ပြရရန်ပည်တ်ထားသောအရာများကို ပြောလေ့။
ပါတို့သာင်ယော်ခရစ်သည် တစ်ပန် ကြော်
သည့်တိုင်အောင် ထိုအရာများကို အမှားယွင်း
ကင်းလျှက် သို့မဟုတ် အပြစ်တင်ခွင့်ကင်းလျှက်
ပြောလေ့။ ¹⁵ဘုရားသာင်သည် အချိန်အခါကျ
သောအခါ ထိုအရာကို ပြောတော်မူလိမ့်မည်။
ဘုရားသာင်သည် ပဂ်လာရှိခြုံတစ်ပါးတည်း
သောအုပ်စိုးသူဖြစ်၏။ ဘုရားသာင်သည် ရှင်
ဘုရင်တကာတို့၏ရှင်ဘုရင်နှင့် သာင်တကာတို့
၏သာင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ¹⁶ဘုရားသာင်သည်သာ
လျှင် ဘယ်သောအခါမျှ မသေဆုံးနိုင်သောသူ
ပြစ်၏။ ဘုရားသာင်သည် အလွန်တောာက်ပါ

သောအလင်းရောင်အားဖြင့် အသက်ရှင်တော်
မူသောကြောင့် လူတို့သည် ထိအလင်း၏အနီး
သို့ မချုပ်းကပ်နိုင်ကြ။ မည်သူတစ်ဦးတစ်
ယောက်ကမျှ ဘုရားသခင်ကိုပြောင်။ မည်သူ
တစ်ဦးတစ်ယောက်ကမျှ ဘုရားသခင်ကို ပြောင်
ရန်မတတ်စွမ်းနိုင်။ ဘုရားသခင်အား ကြည့်ညို
လေးစားခြင်းနှင့် တိန်ခိုးတော်သည် ထာဝရရှိ
ပါစေသော် အာမင်။

17 ဤလောက်၏ရှိသော အရာများအားပြင့်
ကြယ်ဝချမ်းသာသောသူတိအား ဤပညတ်
ထားခြင်းကို ပြောကြားလော့။ ပါကြားခြင်းမရှိ
ကြရန် သူတိအား ကြားပြောလော့။ ထိုကြယ်
ဝချမ်းသာသောသူတိသည် ဖိမ်၏ငွေ့များပေါ်၍
မဟုတ်ဘဲ ဘုရားသာင်၍ ပျော်လင့်ခြင်းရှိကြ
ရန် ပြောကြားလော့။ အကြောင်းမှုကား ငွေ့
သည်ကိုစားရန် မထိုက်တန်သောကြောင်း ဖြစ်
၏။ သို့သော်လည်း ဘုရားသာင်သည် ပါတို့
အား ဝိုးပြောက်စရာအကြောင်းကို ပြစ်စေ
ခြင်းရှိ ခပ်သိမ်းသောအရာတို့ကို ပါတို့အား
ကြယ်ဝစွာ ပေးတော်ပူ၏။ 18 ကောင်းသောအ
ရာတို့ကို ပြကြရန် ကြယ်ဝချမ်းသာသောသူတို့
အား ကြားပြောလော့။ ကောင်းသောအရာတို့
ကို ပြခြင်းအားပြင့် ကြယ်ဝချမ်းသာကြရန်ရင်း၊
စွဲနှင့်ကောင်းနှင့် ဝေမျှပေးကမ်းရန် ဆန္ဒရှိကြမည်
အကြောင်း သူတို့အား ပြောလော့။ 19 ဤသို့
ပြခြင်းအားပြင့် ကောင်းကင်ဘုံ၌ ဘဏ္ဍာကို
ကိုယ့်အစိုး သူတို့သည် စုံဆောင်းကြပါလိမ့်
မည်။ ထိုဘဏ္ဍာသည် နိုင်ခံသောအခြေခံအုတ်
မြစ်ရှိလိမ့်မည်။ သူတို့၏အနာဂတ်အသက်ကို ထို
ဘဏ္ဍာပေါ်၍ တည်ဆောက်နိုင်ကြပါမည်။ ထို့
နောက် သူတို့သည် စစ်ပုန်သော အသက်ကို
ရရှိရန် တတ်နိုင်ကြလိမ့်မည်။

၁၀ တိမောသေ၊ ဘုရားသခင်သည် များစွာ
သေအခုပ္ပါယ်သင့်ကို ယုံကြည်စိတ်ချတ်
ပူဇီး။ ထိုအရာများကို လုံခြုံစွာစောင့်ရှုာက်
လေ့။ ဘုရားသခင်ထံတော်မှ မဟုတ်သည်
မိုက်ပဲသေအခုပ္ပါယ်းတို့ကို ပြောဆိုသေသူ
တို့ထံမှ အင်းသို့ ရှောင်ရှုနေလေ့။ သမိုတေ

ရားကို ဆန့်ကျင်၍ ဆီးတားငြင်းခံသောသူတိ
ထံမှ အဝေးသို့ ရှောင်၍နေလော့။ ထိုသူတို့
သည်“ ဥာက်ပညာ ” ဟုသုတိခိုးသောအရာ
ကို အသုံးပြုကြ၏။ သို့သော်လည်း ထိုအရာ
သည် အမှန်စင်စစ် ဥာက်ပညာမဟုတ်။ ²¹အ

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
<http://www.adobe.com/products/acrobat/acrasianfontpack.html>